

A

CTUALITÉS

Ottawa

## HABITATION

## VOTRE LIEN AVEC LE MARCHÉ DE L'HABITATION

LES MISES EN CHANTIER D'HABITATIONS  
CONTINUENT DE FLÉCHIR

Société canadienne d'hypothèques et de logement

www.schl.ca

La construction résidentielle a été moins intense à Ottawa en octobre 2005 qu'en octobre 2004. C'est la neuvième fois d'affilée que le total mensuel des mises en chantier d'habitations est inférieur à ce qu'il était au même mois en 2004. Le cumul annuel des 10 premiers mois de 2005 accuse un retard de 31 % sur le résultat enregistré pour la période correspondante l'année dernière.

Il est important de mettre en perspective le niveau d'activité enregistré en octobre 2005, car il est supérieur à la moyenne des 10 dernières années pour ce mois. Bien qu'elles aient fléchi, les mises en chantier d'habitations se situent à un niveau susceptible d'être maintenu et plus normal pour Ottawa. Le marché de la revente d'Ottawa étant maintenant équilibré, le nombre accru d'inscriptions fait en sorte que les consommateurs ont accès à un

choix d'habitations plus large qu'il y a quelques années. Lorsque le marché de la revente est en équilibre, on peut s'attendre à ce que la construction résidentielle ne demeure pas aussi forte qu'à l'époque où il était plus serré.

La régression des mises en chantier de maisons individuelles a continué de s'atténuer, à Ottawa, en octobre. Le repli par rapport à octobre 2004 a été de 15 %, ce qui est mieux que la diminution affichée presque tous les autres mois cette année, de 30 % en moyenne. De janvier à octobre 2005, 1 977 maisons individuelles ont été commencées, soit 28 % de moins qu'à la même période l'an dernier.

Dans le segment des logements collectifs aussi, le repli des mises en chantier d'une année à l'autre a été moins prononcé au mois d'octobre : il a été de 23 %. Il s'agit

VOLUME 8, NUMÉRO 10  
OCTOBRE 2005

## SOMMAIRE

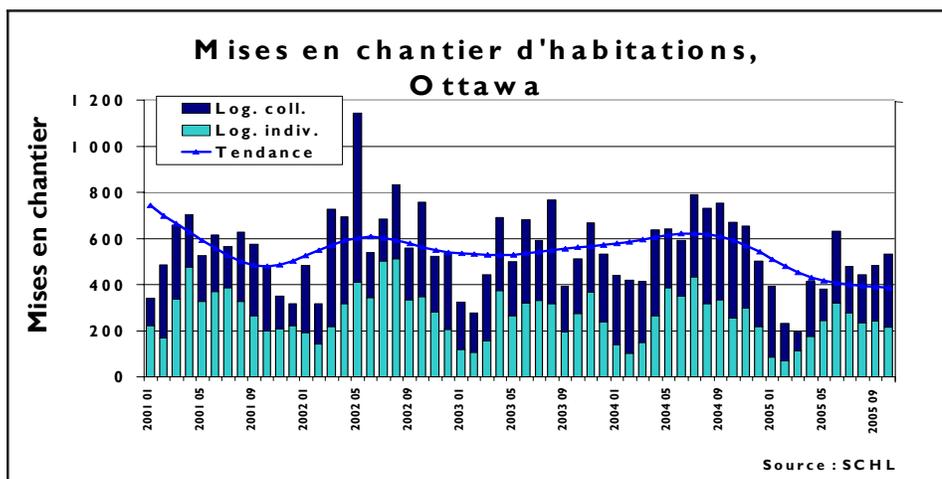
## Marché du neuf

- 1 Les mises en chantier d'habitations continuent de fléchir

## Tableaux statistiques

- 2 Données sur le marché du neuf
- 5 Données sur le marché de la revente
- 6 Indicateurs économiques
- 7 Définitions

néanmoins d'une amélioration moins forte que celle observée dans le segment des maisons individuelles (baisse de 15 %). Depuis le début de l'année, la décroissance des mises en chantier est toujours plus marquée dans le segment des collectifs que dans celui des maisons individuelles, mais la demande de logements abordables, comme les copropriétés et les maisons en rangée, va demeurer ferme d'ici la fin de l'année. La hausse des inscriptions sur le marché de la revente, qui fait grimper l'offre de maisons – en rangée et individuelles – existantes, constitue cependant un obstacle pour le marché des logements collectifs neufs. À la fin du mois d'octobre, le cumul annuel des mises en chantier de logements collectifs était en baisse de 34 % par rapport à la même date l'an dernier et se chiffrait à 2 208; le retard est de 38 % pour les appartements, de 31 % pour les jumelés et de 32 % pour les maisons en rangée.



SCHL – Analyse de marché – Ottawa  
Christian Douchant et Robin Wiebe  
Tél. : 613-748-5120 Site Web : www.schl.ca

Tableau 1: Sommaire de l'activité sur le marché de l'habitation d'Ottawa

	LOGEMENTS DE TYPE PROPRIÉTAIRE-OCCUPANT					LOGEMENTS LOCATIFS		TOUS LOG. CONFONDUS**
	EN PROPRIÉTÉ ABSOLUE			EN COPROPRIÉTÉ		EN RANGÉE	APPART.	
	LOG. INDIV.*	JUMELÉS*	EN RANGÉE	EN RANGÉE	APPART.			
<b>LOGEMENTS MIS EN CHANTIER</b>								
Octobre 2005	216	32	131	22	11	63	58	533
Octobre 2004	256	30	169	57	136	21	1	670
Variation en %	-15,6	6,7	-22,5	-61,4	-91,9	200,0	**	-20,4
Cumul 2005	1 977	200	1 028	274	520	66	120	4 185
Cumul 2004	2 731	288	1 568	334	955	123	89	6 088
Variation en %	-27,6	-30,6	-34,4	-18,0	-45,5	-46,3	34,8	-31,3
T3 2005	754	68	438	71	48	0	27	1 406
T3 2004	1 084	96	553	163	361	10	7	2 274
Variation en %	-30,4	-29,2	-20,8	-56,4	-86,7	-100,0	**	-38,2
<b>LOGEMENTS EN CONSTRUCTION</b>								
Octobre 2005	1 352	152	748	218	1 082	94	179	3 825
Octobre 2004	1 720	156	1 007	389	1 361	40	259	4 932
<b>LOGEMENTS ACHEVÉS</b>								
Octobre 2005	280	38	107	34	28	3	0	490
Octobre 2004	281	36	116	39	0	0	4	476
Variation en %	-0,4	5,6	-7,8	-12,8	S.O.	S.O.	-100,0	2,9
Cumul 2005	2 136	222	1 206	433	738	81	249	5 065
Cumul 2004	2 452	286	1 613	177	658	135	424	5 745
Variation en %	-12,9	-22,4	-25,2	144,6	12,2	-40,0	-41,3	-11,8
T3 2005	611	50	369	167	187	31	218	1 633
T3 2004	840	118	542	118	329	123	285	2 355
Variation en %	-27,3	-57,6	-31,9	41,5	-43,2	-74,8	-23,5	-30,7
<b>LOGEMENTS ACHEVÉS ET NON ÉCOULÉS</b>								
Octobre 2005	105	29	112	19	63	6	155	489
Octobre 2004	64	26	85	8	82	22	201	488
<b>LOGEMENTS ÉCOULÉS</b>								
Octobre 2005	246	33	101	46	36	6	0	468
Octobre 2004	279	31	125	45	1	2	24	507
Variation en %	-11,8	6,5	-19,2	2,2	**	200,0	-100,0	-7,7
Cumul 2005	2 118	216	1 167	441	758	89	221	5 010
Cumul 2004	2 420	288	1 605	178	578	140	320	5 529
Variation en %	-12,5	-25,0	-27,3	147,8	31,1	-36,4	-30,9	-9,4
T3 2005	610	55	341	164	203	39	178	1 590
T3 2004	817	130	531	110	322	107	192	2 209
Variation en %	-25,3	-57,7	-35,8	49,1	-37,0	-63,6	-7,3	-28,0

\* Tous modes d'occupation confondus

\*\* Variation supérieure à 200 %

Source : SCHL

**Économiser sur les coûts d'énergie à la maison**  
 Depuis le 18 novembre 2004, la SCHL offre un remboursement de 10 % sur la prime d'assurance prêt hypothécaire aux emprunteurs qui achètent ou construisent une habitation éconergétique, ou encore rénovent leur logement dans le but d'en améliorer l'efficacité énergétique. Les ensembles résidentiels sont également admissibles.

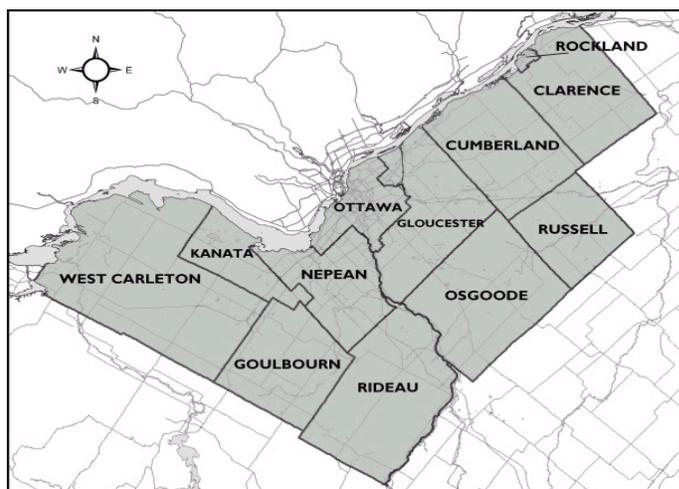


Tableau 2A : Mises en chantier selon le secteur et le type de logements – Mois courant

Sous-marché	LOGEMENTS INDIVIDUELS			LOGEMENTS COLLECTIFS			TOUS LOGEMENTS CONFONDUS		
	Oct. 2004	Oct. 2005	Var. en %	Oct. 2004	Oct. 2005	Var. en %	Oct. 2004	Oct. 2005	Var. en %
<b>Ottawa</b>	256	216	-15,6	414	317	-23,4	670	533	-20,4
<b>Ville d'Ottawa</b>	246	201	-18,3	414	317	-23,4	660	518	-21,5
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	9	13	44,4	107	45	-57,9	116	58	-50,0
Nepean (dans la Ceinture)	2	4	100,0	33	35	6,1	35	39	11,4
Nepean (hors Ceinture)	70	36	-48,6	19	40	110,5	89	76	-14,6
Gloucester (dans la Ceinture)	5	3	-40,0	2	0	-100,0	7	3	-57,1
Gloucester (hors Ceinture)	20	21	5,0	178	41	-77,0	198	62	-68,7
Kanata	40	31	-22,5	38	119	**	78	150	92,3
Cumberland	58	38	-34,5	37	31	-16,2	95	69	-27,4
Goulbourn	0	10	S.O.	0	6	S.O.	0	16	S.O.
Carleton Ouest	13	21	61,5	0	0	S.O.	13	21	61,5
Rideau	6	4	-33,3	0	0	S.O.	6	4	-33,3
Osgoode	23	20	-13,0	0	0	S.O.	23	20	-13,0
<b>Ville de Clarence-Rockland</b>	1	5	**	0	0	S.O.	1	5	**
<b>Canton de Russell</b>	9	10	11,1	0	0	S.O.	9	10	11,1

Tableau 2B : Mises en chantier selon le secteur et le type de logements – Cumul annuel

Sous-marché	LOGEMENTS INDIVIDUELS			LOGEMENTS COLLECTIFS			TOUS LOGEMENTS CONFONDUS		
	Cumul 2004	Cumul 2005	Var. en %	Cumul 2004	Cumul 2005	Var. en %	Cumul 2004	Cumul 2005	Var. en %
<b>Ottawa</b>	2 731	1 977	-27,6	3 357	2 208	-34,2	6 088	4 185	-31,3
<b>Ville d'Ottawa</b>	2 477	1 781	-28,1	3 306	2 155	-34,8	5 783	3 936	-31,9
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	144	116	-19,4	1083	634	-41,5	1227	750	-38,9
Nepean (dans la Ceinture)	12	15	25,0	240	126	-47,5	252	141	-44,0
Nepean (hors Ceinture)	588	383	-34,9	381	361	-5,2	969	744	-23,2
Gloucester (dans la Ceinture)	37	23	-37,8	105	48	-54,3	142	71	-50,0
Gloucester (hors Ceinture)	236	193	-18,2	531	228	-57,1	767	421	-45,1
Kanata	340	193	-43,2	493	349	-29,2	833	542	-34,9
Cumberland	510	326	-36,1	425	385	-9,4	935	711	-24,0
Goulbourn	285	230	-19,3	48	24	-50,0	333	254	-23,7
Carleton Ouest	119	131	10,1	0	0	S.O.	119	131	10,1
Rideau	41	48	17,1	0	0	S.O.	41	48	17,1
Osgoode	165	123	-25,5	0	0	S.O.	165	123	-25,5
<b>Ville de Clarence-Rockland</b>	119	101	-15,1	45	45	0,0	164	146	-11,0
<b>Canton de Russell</b>	135	95	-29,6	6	8	33,3	141	103	-27,0

Tableau 3 : Prix moyen des logements individuels achevés et écoulés (en dollars)

Sous-marché	Oct. 2004	Oct. 2005	Variation en %	Cumul 2004	Cumul 2005	Variation en %
<b>Ottawa</b>	330 967	358 871	8,4	332 419	352 404	6,0
Ville d'Ottawa	372 153	378 654	1,7	380 714	408 451	7,3
Cumberland	331 398	292 667	-11,7	310 465	310 088	-0,1
Gloucester	318 071	362 455	14,0	334 068	357 582	7,0
Nepean	330 298	377 651	14,3	344 217	359 005	4,3
Kanata	375 306	339 293	-9,6	370 867	386 424	4,2
Reste de la RMR	297 888	389 264	30,7	313 567	352 270	12,3

\*\* Variation supérieure à 200 %

Nota : La mention S.O. (sans objet) est utilisée lorsque les règles de la SCHL relatives à la suppression de données s'appliquent.

Source : SCHL

Tableau 4 : Ventes de logements neufs, ville d'Ottawa

	Logements individuels			Log. collectifs, immeubles de faible hauteur			Tous logements confondus		
	2004	2005	Var. en %	2004	2005	Var. en %	2004	2005	Var. en %
Janvier	146	132	-9,6	174	138	-20,7	320	270	-15,6
Février	175	179	2,3	245	179	-26,9	420	358	-14,8
Mars	298	199	-33,2	305	248	-18,7	603	447	-25,9
Avril	242	150	-38,0	282	201	-28,7	524	351	-33,0
Mai	211	174	-17,5	255	206	-19,2	466	380	-18,5
Juin	215	114	-47,0	221	178	-19,5	436	292	-33,0
Juillet	120	116	-3,3	157	152	-3,2	277	268	-3,2
Août	152	147	-3,3	224	183	-18,3	376	330	-12,2
Septembre	139	121	-12,9	181	133	-26,5	320	254	-20,6
Octobre	131	130	-0,8	141	147	4,3	272	277	1,8
Novembre	140			170			310		
Décembre	88			97			185		
<b>Cumul annuel</b>	<b>1 829</b>	<b>1 462</b>	<b>-20,1</b>	<b>2 185</b>	<b>1 765</b>	<b>-19,2</b>	<b>4 014</b>	<b>3 227</b>	<b>-19,6</b>
<b>TOTAL ANNUEL</b>	<b>2 057</b>			<b>2 452</b>			<b>4 509</b>		

Source : Groupe de recherche corporative

Tableau 5 : Logements individuels achevés et écoulés, par fourchette de prix

SECTEUR	FOURCHETTES DE PRIX										TOTAL
	<250 000 \$		250 000-299 999 \$		300 000-399 999 \$		400 000-499 999 \$		500 000 \$ +		
	N <sup>bre</sup>	%	N <sup>bre</sup>	%	N <sup>bre</sup>	%	N <sup>bre</sup>	%	N <sup>bre</sup>	%	
<b>Ottawa</b>											
Octobre 2005	14	5,7	50	20,3	136	55,3	35	14,2	11	4,5	246
Octobre 2004	31	11,1	73	26,2	130	46,6	35	12,5	10	3,6	279
Cumul 2005	157	7,4	452	21,3	1124	53,1	265	12,5	120	5,7	2 118
Cumul 2004	265	11,0	686	28,3	1108	45,8	244	10,1	117	4,8	2 420
<b>Ville d'Ottawa</b>											
Octobre 2005	0	0,0	0	0,0	9	69,2	3	23,1	1	7,7	13
Octobre 2004	0	0,0	0	0,0	15	88,2	0	0,0	2	11,8	17
Cumul 2005	1	1,4	3	4,3	43	61,4	14	20,0	9	12,9	70
Cumul 2004	2	1,3	12	8,1	101	67,8	21	14,1	13	8,7	149
<b>Cumberland</b>											
Octobre 2005	6	12,2	27	55,1	16	32,7	0	0,0	0	0,0	49
Octobre 2004	6	9,4	15	23,4	32	50,0	11	17,2	0	0,0	64
Cumul 2005	48	12,4	153	39,6	166	43,0	13	3,4	6	1,6	386
Cumul 2004	32	8,2	129	33,2	209	53,7	18	4,6	1	0,3	389
<b>Gloucester</b>											
Octobre 2005	0	0,0	1	2,0	41	83,7	6	12,2	1	2,0	49
Octobre 2004	0	0,0	6	35,3	11	64,7	0	0,0	0	0,0	17
Cumul 2005	4	1,4	29	10,1	226	78,5	23	8,0	6	2,1	288
Cumul 2004	4	1,6	49	19,6	186	74,4	6	2,4	5	2,0	250
<b>Nepean</b>											
Octobre 2005	0	0,0	6	11,8	36	70,6	6	11,8	3	5,9	51
Octobre 2004	1	1,9	16	30,8	27	51,9	8	15,4	0	0,0	52
Cumul 2005	1	0,2	94	20,3	267	57,8	77	16,7	23	5,0	462
Cumul 2004	12	2,3	187	35,5	222	42,1	79	15,0	27	5,1	527
<b>Kanata</b>											
Octobre 2005	0	0,0	6	42,9	5	35,7	2	14,3	1	7,1	14
Octobre 2004	0	0,0	7	14,3	30	61,2	10	20,4	2	4,1	49
Cumul 2005	3	1,3	31	13,2	130	55,6	46	19,7	24	10,3	234
Cumul 2004	0	0,0	72	26,6	123	45,4	51	18,8	25	9,2	271
<b>Reste de la RMR</b>											
Octobre 2005	8	11,4	10	14,3	29	41,4	18	25,7	5	7,1	70
Octobre 2004	24	30,0	29	36,3	15	18,8	6	7,5	6	7,5	80
Cumul 2005	100	14,7	142	20,9	292	43,1	92	13,6	52	7,7	678
Cumul 2004	215	25,8	237	28,4	267	32,0	69	8,3	46	5,5	834

Source : SCHL

Tableau 6A : Activité sur le marché de la revente, territoire de la chambre immobilière d'Ottawa

		Nombre de ventes	Var. en % sur un an	Ventes DDA	N <sup>bre</sup> de nouvelles inscriptions	Nouv. inscript. DDA	Ventes-nouv. inscript. (DD)	Prix moyen (\$)	Var. en % sur un an	Prix moyen (\$ (DD)
2004	Janvier	652	-0,3	13 200	1 571	20 900	63,1	229 921	11,2	228 978
	Février	967	2,2	12 600	1 742	21 100	59,6	229 313	7,6	230 090
	Mars	1 407	22,0	14 100	2 260	21 600	65,4	237 326	10,5	236 865
	Avril	1 511	20,2	14 000	2 286	21 300	65,7	240 848	8,4	237 052
	Mai	1 640	10,2	14 100	2 483	22 100	63,8	243 350	9,2	238 416
	Juin	1 464	9,7	14 100	2 255	22 500	62,7	243 522	8,1	236 785
	Juillet	1 218	-11,7	13 700	1 976	22 500	61,0	238 637	9,1	231 800
	Août	1 068	1,1	12 400	1 904	22 800	54,4	233 470	7,7	240 045
	Septembre	988	-4,4	13 200	1 962	23 500	56,0	238 776	5,9	241 120
	Octobre	979	-5,2	13 700	1 710	23 300	58,7	237 327	7,7	243 308
	Novembre	907	4,3	13 200	1 455	23 700	55,5	239 139	7,6	245 242
	Décembre	656	-2,4	13 200	744	22 800	58,0	235 601	6,5	248 155
2005	Janvier	646	-0,9	13 200	1 689	22 900	57,6	242 934	5,7	247 214
	Février	933	-3,5	12 700	1 855	22 900	55,3	240 533	4,9	242 970
	Mars	1 120	-20,4	11 700	2 367	23 500	49,8	248 865	4,9	249 493
	Avril	1 440	-4,7	13 600	2 758	26 200	51,8	247 681	2,8	240 577
	Mai	1 564	-4,6	13 000	2 691	23 700	54,9	248 436	2,1	244 450
	Juin	1 494	2,0	14 200	2 448	24 200	58,8	254 725	4,6	247 307
	Juillet	1 215	-0,2	13 900	2 052	24 400	56,9	250 996	5,2	248 045
	Août	1 264	18,4	14 500	2 082	24 300	59,7	243 419	4,3	249 905
	Septembre	1 111	12,4	14 400	2 141	25 000	57,6	248 128	3,9	248 161
	Octobre	946	-3,4	13 200	1 741	22 900	57,5	249 895	5,3	253 981
	Novembre									
	Décembre									
T3 2004	3 274	-5,6	13 108	5 842	22 956	57,1	237 524	8,3	236 994	
T3 2005	3 590	9,7	14 348	6 275	24 628	58,3	247 441	4,2	248 417	
Cumul 2004	11 894	4,9		20 149			238 218	9,4		
Cumul 2005	11 733	-1,4		21 824			248 067	4,1		

	Nombre de ventes	Variation annuelle en %		N <sup>bre</sup> de nouvelles inscriptions	Variation annuelle en %		Prix moyen (\$)	Variation annuelle en %	
1995	6 484	-15,0		20 016	-14,4		143 127	-2,7	
1996	8 648	33,4		20 602	2,9		140 513	-1,8	
1997	9 431	9,1		20 312	-1,4		143 866	2,4	
1998	9 552	1,3		18 825	-7,3		143 914	0,0	
1999	11 334	18,7		17 512	-7,0		149 626	4,0	
2000	12 692	12,0		16 213	-7,4		159 511	6,6	
2001	12 240	-3,6		17 338	6,9		175 972	10,3	
2002	12 894	5,3		17 982	3,7		200 711	14,1	
2003	12 877	-0,1		19 706	9,6		219 713	9,5	
2004	13 457	4,5		22 348	13,4		238 152	8,4	

Source : Association canadienne de l'immeuble

### Tableau 6B : Prix moyen des logements existants (en dollars)

Secteur	Oct. 2004	Oct. 2005	Variation en %	Cumul 2004	Cumul 2005	Variation en %
Orléans	232 299	233 539	0,5	230 406	237 260	3,0
Est	206 423	212 754	3,1	210 110	214 438	2,1
Sud-Est	234 741	236 151	0,6	253 768	256 590	1,1
Centre-ville	322 244	360 934	12,0	338 584	344 664	1,8
Ouest	233 184	272 089	16,7	248 120	260 320	4,9
Nepean	250 735	248 326	-1,0	242 167	243 609	0,6
Barrhaven	230 642	271 846	17,9	231 238	246 177	6,5
Kanata-Stittsville	251 096	257 470	2,5	251 017	259 331	3,3

\*\* Variation supérieure à 200 %

Source : Chambre immobilière d'Ottawa

### Tableau 7 : Indicateurs économiques

	Taux d'intérêt et de change				Taux d'inflation (%)	IPLN <sup>***</sup> Var. en %	Marché du travail d'Ottawa		
	P. et I.* Prêt de 100 000 \$	Taux hypothécaires (%)		Taux de change	Ontario	RMR d'Ottawa-Gatineau	Emploi (DD <sup>**</sup> )	Emploi (DD)	Taux de
		1 an	5 ans	(\$US/\$CAN)	1996=100	1997=100	en milliers	Var. mensuelle (%)	chômage (DD)
2004 Janvier	642,78	4,3	6,1	0,755	1,5	3,7	599,0	-0,6	7,1
Février	627,97	4,3	5,8	0,749	0,7	4,2	598,1	-0,2	6,9
Mars	622,08	4,3	5,7	0,763	1,0	5,2	599,0	0,2	6,7
Avril	648,75	4,5	6,2	0,729	2,4	6,6	599,7	0,1	6,7
Mai	669,82	4,6	6,5	0,733	3,0	7,0	601,3	0,3	7,1
Juin	681,99	4,7	6,7	0,750	2,5	7,8	605,2	0,6	6,9
Juillet	672,86	4,6	6,6	0,752	2,3	7,8	610,7	0,9	6,7
Août	657,75	4,4	6,3	0,762	1,6	8,6	609,9	-0,1	6,5
Septembre	657,75	4,8	6,3	0,793	1,6	7,4	611,6	0,3	6,4
Octobre	663,77	4,9	6,4	0,821	2,2	7,3	611,0	-0,1	6,5
Novembre	657,75	5,0	6,3	0,843	2,1	6,7	618,1	1,2	6,3
Décembre	642,78	4,8	6,1	0,832	1,8	6,9	622,4	0,7	6,5
2005 Janvier	642,78	4,8	6,1	0,806	1,7	7,1	623,1	0,1	6,5
Février	642,78	4,8	6,1	0,811	2,2	6,4	619,9	-0,5	6,5
Mars	654,74	5,1	6,3	0,827	2,5	5,8	616,9	-0,5	6,8
Avril	642,78	4,9	6,1	0,795	2,4	4,4	617,2	0,0	7,0
Mai	636,84	4,9	6,0	0,797	1,4	4,4	616,5	-0,1	7,2
Juin	622,08	4,8	5,7	0,816	1,9	3,4	614,3	-0,4	6,8
Juillet	627,97	4,9	5,8	0,817	1,9	4,4	610,6	-0,6	6,8
Août	627,97	5,0	5,8	0,842	2,8	3,7	610,1	-0,1	7,0
Septembre	627,97	5,0	5,8	0,860	3,5	4,0	611,1	0,2	7,1
Octobre	639,81	5,3	6,0	0,847			616,9	0,9	6,7
Novembre									
Décembre									

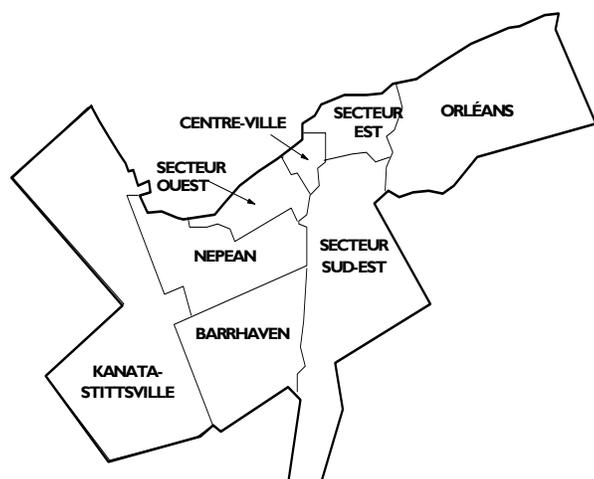
\* Principal et intérêt, taux hypothécaire à 5 ans, amortissement sur 25 ans

\*\* Données désaisonnalisées

\*\*\* Indice des prix des logements neufs

Sources : SCHL, Statistique Canada (Enquête sur la population active)

## Revente - Sous-marchés urbains



## REVENTE - SOUS-MARCHÉS URBAINS DÉFINITIONS (VOIR TABLEAU 6B)

Secteur	Zones SIA®
Orléans	11, 20, 23
Est	21, 22, 31, 34, 35
Sud-Est	26, 36, 37, 38, 46, 48, 80
Centre-ville	33, 40, 41, 44
Ouest	42, 43, 45, 50, 51, 52, 53, 54, 60, 61, 62, 63
Nepean	47, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 78
Barrhaven	77, 79
Kanata-Stittsville	82, 90

Source : Chambre immobilière d'Ottawa

## Définitions

- 1. Logement mis en chantier :** Logement dont la semelle de béton a été mise en place. Dans le cas des collectifs (jumelés, maisons en rangée et appartements), on compte une mise en chantier pour chaque logement d'un immeuble dont la semelle de béton a été coulée.
- 2. Logement en construction :** Logement mis en chantier, mais pas encore achevé.
- 3. Logement achevé :** Dans le cas des **maisons individuelles** ou **jumelées**, on considère qu'un logement est achevé à partir du moment où les travaux projetés sont terminés. On peut considérer qu'une habitation est achevée lorsque 90 % des travaux projetés sont achevés et que les travaux restants sont surtout de nature esthétique. Dans le cas des **maisons en rangée** et des **appartements**, on considère qu'il y a achèvement lorsque au moins 90 % des logements composant la rangée de maisons ou l'immeuble d'appartements sont achevés et prêts à être occupés.
- 4. Logement achevé et non écoulé :** Logement achevé qui n'a pas encore été vendu ou loué (à l'exclusion des logements-témoins qui ne sont pas à vendre).
- 5. Logement écoulé :** Logement achevé qui a été vendu ou loué (à l'exclusion des logements-témoins).
- 6. Données désaisonnalisées (DD) :** Chiffres mensuels (ou trimestriels) réels corrigés des variations saisonnières.
- 7. Données désaisonnalisées annualisées (DDA) :** Chiffres mensuels (ou trimestriels) corrigés des variations saisonnières et multipliés par douze (ou par quatre dans le cas des données trimestrielles) afin de refléter le rythme d'activité sur un an.
- 8. Les définitions de RMR, d'IPLN, d'IPC et de taux d'inflation** sont diffusées sur le site Web de Statistique Canada à <http://www.statcan.ca>

## Rapport sur les maisons de retraite de l'Ontario 2005

Vous désirez en savoir davantage sur le dynamique marché des maisons de retraite privées de l'Ontario? *Le Rapport sur les maisons de retraite* de 2005 couvre en détail l'ensemble de l'Ontario. On y présente les résultats selon le marché, notamment les taux d'inoccupation et les tarifs quotidiens par catégorie de lits, les taux d'attraction, les nouvelles maisons de retraite, le taux d'inoccupation des chambres privées selon la fourchette de prix et la répartition selon les tarifs. Commandez dès aujourd'hui votre exemplaire du rapport, au **1 800 493-0059**.

©2005, Société canadienne d'hypothèques et de logement. Tous droits réservés. La reproduction, le stockage dans un système de recherche documentaire ou la transmission d'un extrait quelconque de cette publication, par quelque procédé que ce soit, tant électronique que mécanique, par photocopie, enregistrement ou

autre moyen sont interdits sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Sans que ne soit limitée la généralité de ce qui précède, il est de plus interdit de traduire un extrait de cette publication dans toute autre langue sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne

d'hypothèques et de logement. Les renseignements, analyses et opinions contenus dans cette publication sont fondés sur des sources jugées fiables, mais leur exactitude ne peut être garantie, et ni la Société canadienne d'hypothèques et de logement ni ses employés n'en assument la responsabilité.